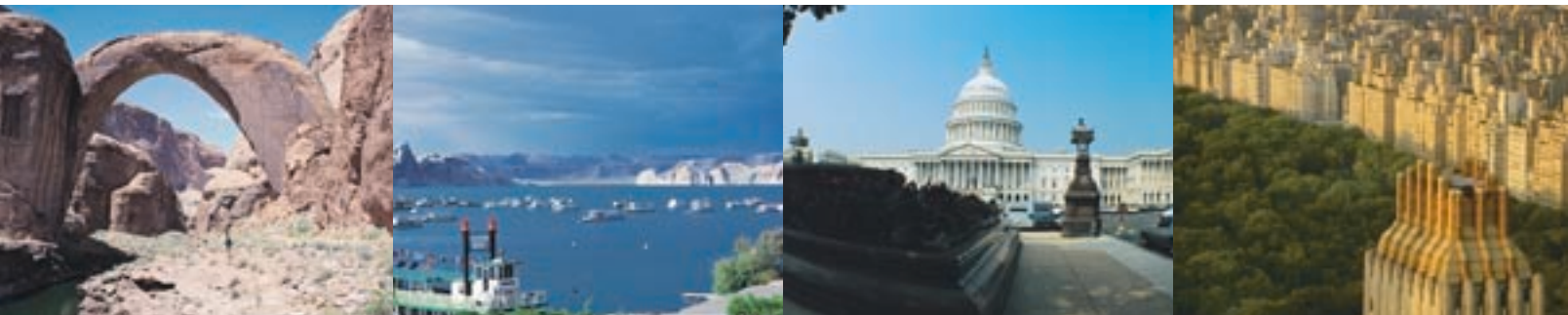


# Les Québécois voyagent-ils beaucoup ?



Qu'en pensez-vous? On sait qu'au cours des dernières années la valeur du huard a baissé par rapport au dollar américain et que, de ce fait, les séjours aux États-Unis ont été plus rares, non seulement de la part des Québécois, mais de tous les Canadiens. Par contre, les destinations outre-mer ont connu une vogue grandissante. Il n'en demeure pas moins que les chiffres publiés par Statistique Canada pour l'année 1998, qui est la dernière année pour laquelle ces données ont été publiées, sont assez étonnants.


En effet, en 1998, 2 272 000 voyages d'une nuit ou plus ont été effectués, aux États-Unis, par des Québécois. Sur ce total, 393 000 ont été faits en voiture. Mais, ce n'est pas tout; à ces voyages, il faut ajouter ceux d'une durée de 1 jour ou moins et qui se montent à 2 763 000, dont 1 million en voiture.

Au total, ce sont donc plus de 5 millions de voyages qui ont été entrepris aux États-Unis. Mais, il faut aussi prendre en compte les voyages outre-mer qui regroupent toutes les autres destinations y compris ce que l'on convient d'appeler « les destinations soleil ».

Toujours en 1998, et toujours selon Statistique Canada, les Québécois ont fait 799 000 voyages outre-mer. Si cela représente une diminution de 3% par rapport à l'année précédente, c'est qu'il y a eu beaucoup moins de séjours vers le Mexique (-42%) et Cuba (-43%) que lors de l'année précédente. Cela peut s'expliquer en grande partie par la fameuse tempête de verglas qui a privé beaucoup de Québécois de vacances d'hiver ensoleillées!

Par contre, les destinations de l'Europe connaissent depuis plusieurs années une

**Radiateur** *boul. Hamel inc.*



Émilien Bédard  
propriétaire

- Radiateurs
- Réservoirs à essence

Rabais de 10 %  
aux détenteurs de Carte Capitale

**(418) 681-7260**

MasterCard VISA

2205 bd Wilfrid-Hamel O. (angle du vallon)

**GARAGE RECOMMANDÉ**

**GARAGE EMILIE BEDARD INC.**

108, St-Olivier, Québec, Qc G1R 1G1  
Près de Salaberry et Chemin Sainte-Foy

- Service de raccompagnement et voitures de courtoisie
- Réparations pendant vos heures de travail

Rabais de 10 % aux détenteurs de Carte Capitale

**Tél. : (418) 523-1921**



## Nombre de voyages effectués par des Québécois aux États-Unis en 1998

### Durée des séjours faits par les Québécois aux États-Unis

Total	5 035 000
- 1 nuit	2 763 000
+ 1 nuit	2 272 000

### Moyens de transport empruntés pour les séjours

Total	5 035 000
Transports divers	3 642 000
En voiture	1 393 000

### Durée des séjours faits en voiture

Total	1 393 000
- 1 nuit	1 000 000
+ 1 nuit	393 000

Source : Statistique Canada

Devant des chiffres aussi importants, il est évident que plusieurs milliers de personnes ont connu des situations ardues ou désagréables qui, sans être nécessairement vitales, peuvent être suffisantes pour gâcher des vacances ou subir des préjudices sérieux, si elles ne sont pas rapidement et efficacement contrôlées. Combien ont pris le soin de se protéger par de l'assurance et de l'assistance? Un accident de ski, un accident de voiture, une perte de passeport, une hospitalisation, une rage de dent, un vol important... ce sont des risques courants qui malheureusement se réalisent aussi, loin de chez soi!

Il est plus que probable, pour ne pas dire certain, que la grande majorité d'entre vous fait parti de ces statistiques! La proportion est trop élevée pour qu'il en soit autrement. Avez-vous pensé, cette année, de prendre toutes les précautions requises? Avez-vous de l'assurance voyage? Avez-vous les protections CAP de La Capitale assurances générales? Pourquoi prendre des risques inutiles? C'est pour cette raison que les programmes d'assistance voyage, routière et résidentielle ont été créés. C'est parce que cette propension au voyage que l'on constate chez les Québécois s'applique durant les 4 saisons, pour des durées variables, que la police se souscrit sur une base annuelle.

Lors de votre prochain séjour à l'étranger ou hors Québec, que ce soit pour une journée, une nuit ou plusieurs jours, ne prenez pas de risques et sachez vous entourer de l'aide dont vous pourriez avoir besoin. \*

— Bernard Jetté

croissance continue et représentaient en 1998 44% des voyages outre-mer.

La durée moyenne de ces voyages était de 14 à 21 jours soit, pour le moins, plus de 10 millions de jours à l'extérieur du Québec. En ce qui concerne l'âge des voyageurs outre-mer, 56% sont âgés de 25 à 56 ans et 32% ont 55 ans et plus.

Si on fait la somme globale de ces voyages des Québécois à l'étranger, on arrive à 5 800 000. Bien sûr, on parle de voyages et non d'individus, c'est-à-dire qu'une même personne fait automatiquement plusieurs voyages durant l'année, que ce soit pendant

l'été ou l'hiver, les deux saisons où l'on voyage le plus ou durant toute autre période de l'année. Il nous apparaît que cela est suffisant pour affirmer que le Québécois est un grand voyageur!

Maintenant, si l'on considérait les voyages faits par les Québécois à l'extérieur de la province, à quel chiffre arriverait-on? Il est malheureusement difficile de le dire étant donné que le trafic inter-provinces est beaucoup plus difficile à quantifier que les passages aux frontières! Mais soyez assurés que l'on pourrait ajouter quelques millions de journées en plus, à l'extérieur du Québec.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec La Capitale assurances générales.



TARIF AFFAIRES  
À PARTIR DE **105\$\***

## Grand confort, grande gastronomie, petit prix.

Pour vos séjours à Québec, bienvenue au Château Frontenac! Nommé l'un des dix meilleurs hôtels au monde par Travel & Leisure, Le Château Frontenac vous offre un tarif affaires à partir de seulement 105 \$. Un rapport qualité-prix exceptionnel au cœur du vieux Québec et ce, dans la plus pure tradition des Hôtels Canadien Pacifique.

Pour effectuer une réservation, composez le **1 800 441-1414**



**LE CHÂTEAU FRONTENAC**

Un Hôtel Canadien Pacifique, gestion des Hôtels Fairmont

\* Les forfaits doivent être préalablement réservés et sont offerts selon la disponibilité entre le 22 octobre et le 27 décembre 2000. Offre exclusive aux fonctionnaires du Gouvernement du Québec sous présentation de pièces justificatives.